

LUIS ANTONIO, POR LA GRACIA DE
Dios, y de la Santa Sede Apostolica, Presbytero Cardenal de Cordova, Arzobispo de Toledo, Primado de las Españas, Chanciller Mayor de Castilla, del Consejo de S. M. &c.

A TODOS LOS FIELES DE ESTE NUESTRO ARZOBISPADO,
así Eclesiasticos Seculares, como Regulares, y demás, de qualquier estado, y condicion que sean, salud en nuestro Señor
Jesu-Christo :

HACEMOS saber, que nuestro Santísimo Padre, y Señor Clemente Papa XIII. que felizmente gobierna la Iglesia, se ha dignado condescender á la instancia, que por el Rey Catholico nuestro Señor, que Dios prospere, siempre zeloso por el bien de sus amantes Vassallos, se hizo á su Santidad, y expedir en su consecuencia el Breve, que de orden de S.M. se nos ha comunicado, y que traducido á nuestro idioma dice así.

A LOS VENERABLES HERMANOS ARZOBISPOS,
y Obispos; A los amados hijos Abades, ó Ordinarios de las Ciudades, y Lugares de los Reynos de España,
é Islas de Canarias.

CLEMENTE PAPA XIII.

„ **V**enerables Hermanos, y amados Hijos, salud, y la bendicion
„ Apostolica. Poco há, que por parte de nuestro muy amado
„ en Christo Hijo Carlos, Rey Catholico de las Españas, se nos ha repre-
„ sentado, que por ciertos justos motivos, que mueven su Real áni-
„ mo, se ve precisado á interrumpir el Comercio Maritimo, por cuya
„ causa en la Quaresma proxima venidera faltarán, así en los Rey-
„ nos de España, como en las Islas de Canarias, sujetos á sus Domi-
„ nios, los Pescados salados, de que se alimentan en la Quaresma, y
„ demás dias de Vigilia, especialmente los Pobres, y los Regulares de
„ qualquiera Orden, existentes en los precitados Reynos, é Islas, como
„ tambien los Pescados frescos, por lo peligroso de los Mares, y falta
„ de Pescadores: Por lo que el nominado Rey Carlos, atendiendo á la
„ seguridad de la conciencia, y á la salud corporal de quales-
„ quiera personas sujetas á su Dominio, que viven en dichos Rey-
„ nos, é Islas, desea sumamente, que por Nos se provea oportuna-
„ mente sobre las premisas; y Nos, queriendo, quanto podemos
„ con

„ con el Señor , condescender favorablemente en esto al justo deseo del
„ nominado Rey Carlos : Inclínados á la humilde súplica , que sobre
„ esto se nos ha hecho en su nombre , por el tenor de las presentes , da-
„ mos comission , y facultad á vuestras Fraternidades , Hermanos Ar-
„ zobispos , y Obispos ; ò á vuestras Discreciones , amados Hijos , los
„ Abades , ó Ordinarios de las Diocesis , existentes en dichos Reynos de
„ España , é Islas referidas , para que con nuestra autoridad Apostoli-
„ ca , y en virtud de las presentes , á vuestro arbitrio concedais , y cada
„ uno de vosotros conceda á todos , y cada uno de los Fieles de Jesu-
„ Christo de ambos sexos , así Seculares , como Eclesiasticos , y Regu-
„ lares de qualquiera Orden , Instituto , ò Congregacion , existentes en
„ dichos Reynos , é Islas de Canarias , para que libre , y lícitamente , sin
„ escrupulo alguno de conciencia , y sin incurrir en Censuras Eclesiasti-
„ cas , puedan comer Huevos , Queso , Manteca , y otros Lacticinios ,
„ y tambien Carnes saludables , solo en la Quaresma del corriente año ;
„ (y exceptuados los quatro dias primeros ; los Miercoles , Viernes , y
„ Sabados de cada semana , y toda la Semana Santa de la misma Qua-
„ resma) pero imponiendoles las Leyes , que cada uno de dichos Fieles
„ de Jesu-Christo , que entienda usar de este Indulto , y Licencia , de-
„ berá observar : Que haya de cumplir , y guardar la Ley del Ayuno de
„ una sola comida al dia , nó mediando alguna razon de salud , y man-
„ deis que la dicha Ley se haya de observar : y con nuestra dicha auto-
„ ridad , y tenor referido , impongais á los Ricos alguna limosna , que
„ se distribuirá á los Pobres ; y á estos el rezo de algunas Oraciones , á
„ arbitrio del Confessor de cada uno . Mas por las presentes no enten-
„ demos por comprehendidos en el Indulto , que vosotros haveis de con-
„ ceder á vuestro arbitrio , aquellos Regulares , que están sujetos al vo-
„ to del uso perpetuo de los mánjares Quadragesimales . No obstantes
„ qualesquiera prohibiciones , las Constituciones , y Ordenaciones ge-
„ nerales , ò especiales , emanadas de los Concilios Universales , y Pro-
„ vinciales , y todas las demás contrarias . Y queremos , que á los tras-
„ lados de estas mismas Letras , aunque impressos , firmados de mano
„ de algun Notario Público , y autorizados con el Sello de Persona con-
„ tituida en Dignidad Eclesiastica , en juicio , y fuera de él , se de la
„ misma fé , que se daría á las mismas presentes , si se exhibiessen , ó
„ presentassen . Dado en Roma en Santa Maria la Mayor , baxo el Ani-
„ llo del Pescador , el dia veinte y uno de Enero de mil setecientos se-
„ senta y dos . El año quarto de nuestro Pontificado . = N. Cardenal
„ Antonelli .

Ahora, en uso, y execucion de la Facultad Apostolica, que por el referido Breve nos comete su Santidad, la que tenemos aceptada; y aceptandola de nuevo á mayor abundamiento, concedemos, en virtud de las presentes, y damos licencia á todos, y cada uno de los Fieles de este nuestro Arzobispado, así Seculares, como Eclesiasticos, aunque sean Regulares de qualquier Orden, Instituto, ò Congregacion, para que en la proxima Quaresma solamente, y exceptos sus quatro primeros dias, todos los de la Semana Santa, y los Miercoles, Viernes, y Sabados de toda ella, puedan en los restantes comer libre, y licitamente, sin escrupulo alguno, Huevos, Queso, Manteca, y otros Lacticinios, como tambien Carnes saludables; advirtiendo, que no pueden, ni deben gozar de esta gracia los Regulares, que por voto estèn obligados al uso perpetuo de manjares Quadregesimales: Y mandamos, que todos los demás Fieles, que quieran usar del expressado Indulto, guarden inviolablemente la forma del Ayuno en una sola comida al dia, no haviendo justo motivo que lo impida, y sin mezcla de las de Carne, y Pescado.

Asimismo, por la misma autoridad Apostolica, y tenor del referido Breve, en que su Santidad no dispensa absolutamente la obligacion, y solo la commuta, imponemos, como precisa condicion, para usar de la mencionada gracia, á los Ricos alguna limosna, que deberán hacer en focorro, y alivio de los Pobres; y á estos el rezo de algunas oraciones, ò otras obras de piedad, y Religion; uno, y otro á arbitrio prudente de los Confesores aprobados, que tuviesen, ò eligiesen, á quienes desde ahora cometemos la facultad necesaria para los efectos mencionados, y que puedan executarlos en la Confesion, ò fuera de ella; de manera, que sea con proporcion á los haberes, y á la gravedad de la abstinencia, y numero de dias, que á cada uno se commute.

Y siendo esto quanto su Santidad prescribe, conociendo sus santissimas intenciones, y nuestra obligacion en el ministerio, que sin mérito exercemos, no podemos dexar de manifestar á los Fieles, encomendados á nuestra direccion, la importancia del Ayuno para mortificacion de el cuerpo, y tenerle sujeto al espiritu, siendo el mas propio tiempo el de la Quaresma, en que nuestra benignissima Madre la Iglesia nos representa la Sagrada Pasion de nuestro Amantissimo Redemptor, para excitar á penitencia nuestra tibieza; y así, exortamos á todos los Directores de almas, que aconsejen á sus Penitentes el amor á la Abstinencia, respecto de las grandes utilidades, que produce, y que, aun en los dias dispensados, pueden guardarla de los manjares, que se les permite, y especialmente aquellas personas, en quienes ciertamente no se verificasen las causas de la dispensacion; pues aunque á todas generalmente
com-

comprehende la gracia, y pueden libre, y leguramente usarla con las condiciones prevenidas, todavia les queda el arbitrio para privarse de este Privilegio, y aprovecharse de los medios, que la piedad Divina liberalmente nos franquea para la manutencion de la vida humana, conservando así en gran parte el respeto, y reverencia de tan sagrada disciplina. Y ultimamente, amonestamos en Dios á todas las personas de esta nuestra Diocesi, que si se valiesen del alivio, que en el rigor del Ayuno les solicita el paternal amor de nuestro Monarca, y les concede la benignidad Pontificia, procuren obtener antes de sus Confesores la expresada commutacion, sin la qual no podrán executar lo, ni dexar de cumplirla, sin faltar gravemente por cada vez que lo contrario hiciesen, y dedicarse à otras obras de piedad, y devocion, que les merezcan las bendiciones del Cielo, implorandolas especialissimamente con humilde, y contrito corazon para nuestro Rey, y Señor, y felicidad de sus Catholicas Armas. Dadas en Madrid á quince de Febrero de mil setecientos sesenta y dos. L. Cardenal Arzobispo de Toledo. = Por mandado de su Eminencia. Don Joaquin de Olloqui, Secretario.

Es Copia fielmente sacada de el Edicto original, mandado publicar por dicho Eminentissimo Señor Cardenal Arzobispo de Toledo.